

材质: 300G双粉+双面印刷+过哑胶

颜色: C M Y K

尺寸: 787.5 mm x 210 mm

SIZE: 787.5 mm x 210 mm



For immediate help with assembly, product information, or to order replacement parts, call: 1-888-919-0070, email: warranty@polygroup.com (English, Spanish, French), (U.S. and Canada only), 10:00 am - 6:00 pm, Monday-Friday, Eastern Time, or go to www.polygroupstore.com.

Pour obtenir de l'aide immédiate au sujet de l'assemblage ou du produit, ou pour commander des pièces de rechange, composez le numéro suivant: 1-888-919-0070, ou envoyez un courriel à: warranty@polygroup.com (anglais, français, espagnol) (États-Unis et Canada seulement), entre 10 h et 18 h HNE, du lundi au vendredi, ou visitez le site Internet suivant: www.polygroupstore.com.

Para asistencia con el ensamble, partes y servicio al cliente, llame al: 1-888-919-0070, correo electrónico: warranty@polygroup.com (inglés, español, francés), (Estados Unidos y Canadá solamente) 10:00 a.m. a 6:00 p.m., de lunes a viernes, hora del este, o visite www.polygroupstore.com.

SHAPING YOUR GROW & STOW™ TREE
CONSTRUIRE VOTRE ARBRE GROW & STOW™
CÓMO DAR FORMA AL ÁRBOL GROW & STOW™

Your Grow & Stow™ Tree is built and designed with Simple Shape™ Memory Wire tips that are already pre-shaped at the factory. However, the first time you assemble your tree, it will require minimal shaping due to compression during shipping. In future seasons, the tree will retain much of the shaping from the previous season.

Votre arbre GROW & STOW™ est conçu et construit avec des extrémités de fil à mémoire Simple Shape™ qui sont déjà préformées en usine. Toutefois, lors du premier assemblage de votre arbre, il sera nécessaire de le remettre un minimum en forme en raison de la compression pendant l'expédition. Dans les saisons futures, l'arbre conservera une bonne partie de sa forme des saisons précédentes.

STORING YOUR GROW & STOW™ TREE
ENTREPOSAGE DE VOTRE ARBRE GROW & STOW™
GUARDAR SU ÁRBOL GROW & STOW™

1. PLACE SAFETY LOCK SWITCH ON UNLOCK POSITION
PLACER L'INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ EN POSITION DE DÉVERROUILLAGE (UNLOCK)
PONGA EL INTERRUPTOR DE BLOQUEO DE SEGURIDAD EN LA POSICIÓN DESBLOQUEADA

2. USE EITHER REMOTE CONTROL OR FOOT PEDAL TO ACTIVATE THE STOW FUNCTION
UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE OU LE LEVIER DE COMMANDE À PIED POUR FAIRE DESCENDRE L'ARBRE
UTILICE EL CONTROL REMOTO O EL PEDAL PARA ACTIVAR LA FUNCIÓN DE CERRAR

3. UNPLUG THE TREE AND PLACE ALL ACCESSORIES INTO PARTS BAG
DÉBRANCHER L'ARBRE ET PLACER TOUS LES ACCESSOIRES DANS LES SACS DES PIÈCES
DESCONECTE EL ÁRBOL Y COLOQUE TODOS LOS ACCESORIOS EN LAS BOLSAS DE LAS PARTES

4. REMOVE TREE TOP AND PLACE IN TREE TOP BAG
RETIRER LE HAUT DE L'ARBRE ET LE PLACER DANS SON SAC
QUITE LA PARTIE SUPÉRIEUR DEL ÁRBOL Y COLOQUELA EN LA BOLSA DE LA PARTE SUPERIOR DEL ÁRBOL



7

5. CLOSE PROTECTIVE CAP OVER TREE BASE POLE
FERMER LE CAPUCHON PROTÉCTEUR DE LA BARRE DE LA BASE DE L'ARBRE
CIERRE LA TAPA DE PROTECCIÓN SOBRE EL POSTE DE LA BASE DEL ÁRBOL



6. PULL STORAGE BAG OVER TREE BASE
PLACER LE SAC D'ENTREPOSAGE SUR LA BASE DE L'ARBRE
EMPUJE LA BOLSA DE ALMACENAMIENTO SOBRE LA BASE DEL ÁRBOL



7. CINCH AND TIGHTEN DRAW STRINGS AND BUCKLE STRAPS
SERRER LES CORDONS DU SAC ET ATTACHER LES COURROIES
ENCINTE Y APRIETE LOS CORDONES DE LAS JARETAS Y LAS CORREAS DE AJUSTE



8. UNLOCK WHEELS BEFORE STORING / DÉVERROUILLER LES ROUES AVANT D'ENTREPOSER / DESTRABE LAS RUEDAS ANTES DE GUARDAR

9. STORE IN COOL, DRY AREA WAY FROM SUNLIGHT
CONSERVER DANS UN ENDROIT FRAIS ET SEC, À L'ABRI DU SOLEIL
GUARDE EN UN LUGAR FRESCO Y SECO, LEJOS DE LA LUZ DEL SOL

Exposing your tree to excessive heat or humidity may damage your tree. Le fait d'exposer l'arbre à une chaleur ou humidité excessive pourrait l'endommager. Exponer su árbol a calor o humedad excesivos puede dañar su árbol.

8

TROUBLESHOOTING / DIAGNOSTIC DE PANNES
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

THE TREE LIGHTS DO NOT ILLUMINATE
LES LUMIÈRES NE S'ALLUMENT PAS
LAS LUCES DEL ÁRBOL NO SE ENCENDEN

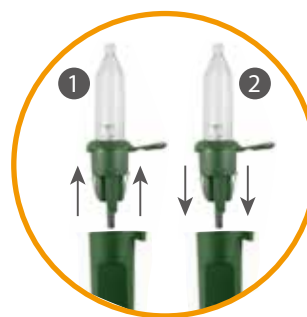
Ensure that the power cord is plugged into a wall outlet. If the tree is plugged into a switch controlled wall outlet, make sure the switch is turned on. Vérifier si le cordon d'alimentation soit branché dans une prise électrique murale. Si l'arbre est branché dans une prise électrique activée par un interrupteur, veiller à ce que ce dernier soit ouvert. Asegúrese de que el cordón de alimentación está conectado a un receptáculo de pared. Si el árbol está conectado a un receptáculo de pared de interruptor controlado, asegúrese de que el interruptor esté encendido.

Check the remote for batteries and then try twitching the remote off and on. Vérifier les piles dans la télécommande, puis allumer et éteindre la télécommande. Compruebe las baterías del control remoto y luego trate de conmutar de encendido a apagado en el control remoto.

Press the light button on the foot pedal. Presser le bouton d'éclairage qui se trouve sur le levier de commande à pied. Presione el botón de las luces en el pedal.

If the tree top does not light up, check that the Quick Set® tree top is securely set into the tree base. You may have to slightly turn or push down. Si le haut de l'arbre Quick Set® ne s'allume pas, vérifiez s'il est bien ancré dans la base de l'arbre. Il faudra peut-être le tourner légèrement ou le pousser légèrement vers le bas. Si no se ilumina la parte superior del árbol, compruebe que la parte superior del árbol Quick Set® está firmemente asegurada en la base del árbol. Quizás tenga que girar o presionar hacia abajo un poco.

If a section does not illuminate, unplug the power cord and check that section for loose or missing bulbs. Replace any missing or broken bulbs (replacement bulbs are included). Si une section de l'arbre ne s'allume pas, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez s'il y a des ampoules mal vissées ou manquantes dans la section. Remplacer toute ampoule brisée ou installer des ampoules si nécessaire (ampoules de rechange comprises). Si una sección no se ilumina, desconecte el cordón de alimentación y compruebe que la sección no tiene lámparas flojas o faltantes. Reemplazar las lámparas faltantes o rotas (se incluyen lámparas de repuesto).



THE GROW AND STOW FUNCTIONS DO NOT WORK
L'ARBRE NE MONTE PAS ET NE DESCEND PAS
NO TRABAJAN LAS FUNCIONES DE CERRAR Y CERRAR

Check to make sure all wires are connected properly following setup instructions. Vérifier si tous les fils sont bien branchés en suivant les instructions pour l'installation. Compruebe para asegurarse de que todos los cables estén conectados correctamente siguiendo las instrucciones de instalación.

9

Check lock switch on the foot pedal. Switch it to "UNLOCK" position. Vérifier l'interrupteur de sécurité qui se trouve sur le levier de commande à pied et le placer en position de déverrouillage (UNLOCK). Compruebe el interruptor de bloqueo en el pedal. Conmutelo a la posición "DESBLOQUEADA".

THE TREE DOES NOT LOOK STRAIGHT
L'ARBRE N'EST PAS DROIT
EL ÁRBOL NO SE VE DERECHO

Check to make sure the floor is level and that all four wheels are on the same surface. Vérifier si le plancher est égal et si les 4 roues sont sur la même surface. Compruebe que el piso está nivelado, y que las cuatro ruedas estén en la misma superficie.

PRODUCT SPECIFICATIONS
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Table with 2 columns: Specification (e.g., Switching Power Supply, Tree Height Range) and Value (e.g., Input AC 110-240V, Output DC 29V/2A; Minimum: 6ft / Maximum: 7.5ft)

10



ASSEMBLY AND CARE INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE ET L'ENTRETIEN
INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y CUIDADO



Congratulations on purchasing your new Grow & Stow™ Tree from Polygroup®
Félicitations pour l'achat de votre nouvel arbre Grow & Stow™ de Polygroup®
Felicitaciones por comprar su nuevo árbol Grow & Stow™ de Polygroup®

SIZE: 787.5 mm x 210 mm

GROW & STOW™ AT A GLANCE
GROW & STOW™ VUE D'ENSEMBLE
GROW & STOW™ A SIMPLE VISTA



GROW & STOW™ INCLUDED ACCESSORIES
GROW & STOW™ ACCESORIOS COMPRIIS
ACCESORIOS INCLUIDOS GROW & STOW™



1

SETTING UP YOUR GROW & STOW™ TREE
INSTALLATION DE VOTRE ARBRE GROW & STOW™
ENSAMBLAJE DE SU ÁRBOL GROW & STOW™

Please review these instructions carefully to help you set up your tree. Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'installer votre arbre. Por favor revise estas instrucciones cuidadosamente para ayudarle a ensamblar su árbol.

1. REMOVE ALL PARTS FROM THE BOX
RETIRER TOUTES LES PIÈCES DE LA BOÎTE
SAQUE TODAS LAS PARTES DE LA CAJA

2. WHEEL TREE BASE TO SET LOCATION
FAIRE ROULER LA BASE DE L'ARBRE JUSQU'À L'ENDROIT DÉSIRÉ
RUDE LA BASE DEL ÁRBOL AL LUGAR DE MONTAJE

3. REMOVE TREE PARTS FROM STORAGE BAG
RETIRER LES PIÈCES DE L'ARBRE DU SAC DE RANGEMENT
SAQUE LAS PARTES DEL ÁRBOL DE LAS BOLSAS DE ALMACENAJE

4. LOCK WHEELS ON TREE STAND
VERROUILLER LES ROUES DE LA BASE DE L'ARBRE
BLOQUEE LAS RUEDAS EN EL SOPORTE DEL ÁRBOL



2

5. OPEN PROTECTIVE CAP AT POLE CONNECTION
OUVRIE LE CAPUCHON PROTÉCTEUR DE LA BARRE VERTICALE
ABRÁ LA TAPA PROTECTORA EN LA CONEXIÓN DEL POSTE



6. ASSEMBLE TREE BY INSERTING THE TREE TOP INTO TREE BASE
ASSEMBLER L'ARBRE EN INSÉRANT LE HAUT DE L'ARBRE DANS LA BASE
ENSAMBLE EL ÁRBOL INSERTANDO LA PARTE SUPERIOR DEL ÁRBOL EN LA BASE DEL ÁRBOL

7. CONNECT WIRES INTO FOOT PEDAL AND POWER ADAPTOR
BRANCHER LES FILS DANS LE LEVIER DE COMMANDE À PIED ET L'ADAPTEUR
CONECTE LOS CABLES EN EL PEDAL Y EL ADAPTADOR DE POTENCIA

8. LOCK WHEELS ON TREE STAND
VERROUILLER LES ROUES DE LA BASE DE L'ARBRE
BLOQUEE LAS RUEDAS EN EL SOPORTE DEL ÁRBOL



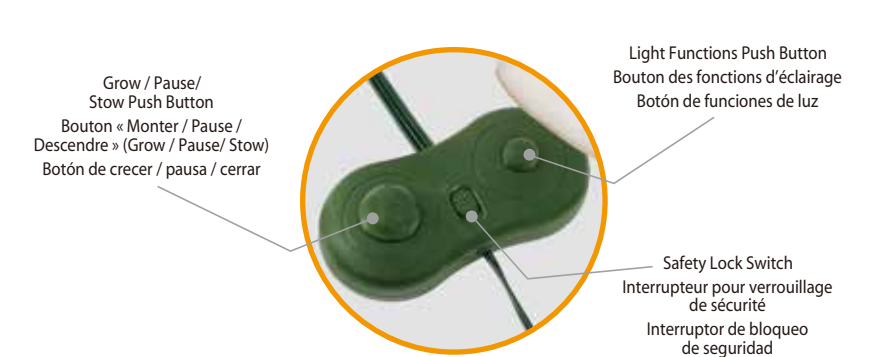
3



OPERATING YOUR GROW & STOW™ TREE
UTILISATION DE VOTRE ARBRE GROW & STOW™
OPERAR SU ÁRBOL GROW & STOW™

Your Grow & Stow™ Tree can be operated using either the included foot pedal or remote control. Votre arbre Grow & Stow™ peut être utilisé à l'aide du levier de commande à pied ou de la télécommande. Su árbol Grow & Stow™ puede operar utilizando ya sea el pedal o el control remoto incluidos.

FOOT PEDAL OPERATION
UTILISATION DU LEVIER DE COMMANDE À PIED
OPERACIÓN DEL PEDAL



1. PLACE SAFETY LOCK SWITCH TO UNLOCK POSITION
PLACER L'INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ EN POSITION DE DÉVERROUILLAGE (UNLOCK)
PONGA EL INTERRUPTOR DE BLOQUEO DE SEGURIDAD EN LA POSICIÓN DESBLOQUEADA

2. PRESS THE TREE LOGO BUTTON TO START GROW FUNCTION
PRESER SUR LE BOUTON « IMAGE D'ARBRE » POUR CHANGER LA HAUTEUR DE L'ARBRE
PRESIONE EL BOTÓN DEL LOGO DEL ÁRBOL PARA INICIAR LA FUNCIÓN DE CRECER

4

3. PRESS THE LIGHT BUTTON TO TURN ON/OFF YOUR LIGHTS AND TO CONTROL LIGHT STRING EFFECTS \*
PRESER SUR LE BOUTON D'ÉCLAIRAGE POUR OUVRIE OU FERMER LES LUMIÈRES ET POUR ACTIVER LES EFFETS DU CORDON LUMINEUX \*
PRESIONE EL BOTÓN DE LA LUZ PARA ENCENDER/APAGAR SUS LUCES Y PARA CONTROLAR LOS EFECTOS DE LA SERIE DE LUCES \*

4. IMPORTANT: PLACE SAFETY LOCK SWITCH TO LOCK POSITION
IMPORTANT: PONGA EL INTERRUPTOR DE BLOQUEO DE SEGURIDAD EN LA POSICIÓN DE BLOQUEO

5. REMOTE CONTROL OPERATION / UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE / OPERACIÓN DEL CONTROL REMOTO



5

1. INSERT TWO AAA BATTERIES (NOT INCLUDED) INTO BATTERY COMPARTMENT
INSÉRER 2 PILES AAA (NON COMPRISÉS) DANS LE COMPARTIMENT À PILES
INSERTE DOS BATERÍAS AAA (NO INCLUIDAS) EN EL COMPARTIMENTO DE LAS BATERÍAS

2. PRESS THE UP BUTTON TO START GROW FUNCTION
PRESER LE BOUTON « UP » POUR FAIRE MONTER L'ARBRE
PRESIONE EL BOTÓN HACIA ARRIBA PARA INICIAR LA FUNCIÓN DE CRECER

3. PRESS THE DOWN BUTTON TO START STOW FUNCTION
PRESER LE BOUTON « DOWN » POUR FAIRE DESCENDRE L'ARBRE.
PRESIONE EL BOTÓN HACIA ABAJO PARA INICIAR LA FUNCIÓN DE CERRAR

4. PRESS THE LIGHT BUTTON TO TURN ON/OFF YOUR LIGHTS AND TO CONTROL LIGHT STRING EFFECTS \*
PRESER LE BOUTON D'ÉCLAIRAGE POUR ALLUMER OU ÉTEINDRE LES LUMIÈRES ET POUR ACTIVER LES EFFETS DU CORDON LUMINEUX \*
PRESIONE EL BOTÓN DE LA LUZ PARA ENCENDER/APAGAR SUS LUCES Y PARA CONTROLAR LOS EFECTOS DE LA SERIE DE LUCES \*

5. IMPORTANT: PLACE SAFETY LOCK SWITCH TO LOCK POSITION
IMPORTANT: PONGA EL INTERRUPTOR DE BLOQUEO DE SEGURIDAD EN LA POSICIÓN DE BLOQUEO

When in lock position, both the foot pedal and remote control will not be able to Grow or Stow the tree. Quand l'arbre est verrouillé, il est impossible de changer sa hauteur avec le levier de commande à pied ou la télécommande. Cuando esté en posición de bloqueo, tanto el pedal y el control remoto no deben ser capaces de hacer crecer o cerrar el árbol.

6